

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60254-2:2001

01-februar-2001

Nadomešča:

SIST HD 465.2 S1:1997

---

### Lead-acid traction batteries - Part 2: Dimensions of cells and terminals and marking of polarity on cells

Lead-acid traction batteries -- Part 2: Dimensions of cells and terminals and marking of polarity on cells

Blei-Antriebsbatterien -- Teil 2: Maße von Zellen und Endpolen und Kennzeichnung der Polarität auf Zellen

Batteries de traction au plomb -- Partie 2: Dimensions des éléments et des bornes et indication de la polarité sur les éléments

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60254-2:1997**

#### **ICS:**

29.220.20	Kislinski sekundarni člani in baterije	Acid secondary cells and batteries
-----------	--	------------------------------------

**SIST EN 60254-2:2001**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60254-2:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a199f584421/sist-en-60254-2-2001>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60254-2**

March 1997

ICS 29.220.20

Supersedes HD 465.2 S1:1987

Descriptors: Lead-acid traction batteries, dimensions, marking of polarity

English version

**Lead-acid traction batteries**  
**Part 2: Dimensions of cells and terminals**  
**and marking of polarity on cells**  
(IEC 60254-2:1997)

Batteries de traction au plomb  
Partie 2: Dimensions des éléments et  
des bornes et indication de la polarité  
sur les éléments  
(CEI 60254-2:1997)

Blei-Antriebsbatterien  
Teil 2: Maße von Zellen und Endpolen  
und Kennzeichnung der Polarität auf  
Zellen  
(IEC 60254-2:1997)

**ITeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60254-2:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a199f584421/sist-en-60254-2-2001>

This European Standard was approved by CENELEC on 1997-03-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

The text of document 21/406/FDIS, future edition 3 of IEC 60254-2, prepared by IEC TC 21, Secondary cells and batteries, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60254-2 on 1997-03-11.

This European Standard supersedes HD 465.2 S1:1987.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1997-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1997-12-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
Annexes designated "informative" are given for information only.  
In this standard, annex ZA is normative and annex A is informative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## iTeh STANDARD PREVIEW

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60254-2:1997 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

[SIST EN 60254-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60254-2-2001)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-60254-2-2001>  
NOTE: The following editorial change applies to the English text of IEC 60254-2:  
a199#584421/sist-en-60254-2-2001  
Replace "Tableau 1" by "Table 1".

---

**Annex ZA (normative)****Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 95-2 (mod)	1984	Lead-acid starter batteries Part 2: Dimensions of batteries and dimensions and marking of terminals	EN 60095-2 + A11	1993 1994

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60254-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a199f584421/sist-en-60254-2-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a199f584421/sist-en-60254-2-2001>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60254-2:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a199f584421/sist-en-60254-2-2001>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60254-2

Troisième édition  
Third edition  
1997-02

Batteries de traction au plomb –

Partie 2:  
Dimensions des éléments et des bornes et  
indication de la polarité sur les éléments

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)  
Lead-acid traction batteries –

Part 2: [SIST EN 60254-2:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a1992587427/sist-en-60254-2-2001)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1708b164-07d2-460b-ac7d-a1992587427/sist-en-60254-2-2001>  
Dimensions of cells and terminals  
and marking of polarity on cells

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

H

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 General .....	7
1.1 Scope and object .....	7
1.2 Normative reference .....	7
2 Main dimensions of traction battery cells .....	7
2.1 Standard series .....	7
2.2 External dimensions .....	7
3 Marking of polarity on traction battery cells and dimensions of corresponding symbols .....	9
3.1 General provisions for marking of cell polarity .....	9
3.2 Form of marking .....	9
3.3 Symbols used for marking and their dimensions .....	9
4 Basic dimensions of traction battery terminals .....	9
4.1 General provisions for dimensions of battery terminals .....	9
4.2 Conical traction battery terminals .....	9
4.3 Bolted traction battery terminals .....	9
Tableau 1 – Main dimensions of traction battery cells .....	11
Figures	
1 Basic dimensions of conical traction battery terminals .....	11
2 Basic dimensions of traction battery cable ends for bolted terminals .....	13
Annex A – Bibliography .....	15



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**LEAD-ACID TRACTION BATTERIES –**  
**Part 2: Dimensions of cells and terminals and marking**  
**of polarity on cells**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60254-2 has been prepared by IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1985 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21/406/FDIS	21/423/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annex A is for information only.